

# Remplir son Online Learning Agreement (OLA)

Le <u>contrat pédagogique</u> (Learning Agreement, LA) est le document qui engage et couvre l'étudiante ou l'étudiant en échange, l'établissement d'envoi et l'établissement d'accueil lors d'une mobilité étudiante. Il doit être approuvé par toutes les parties *avant le début de l'échange*.

Le contrat pédagogique définit le **programme d'études** à l'étranger en détaillant les matières qui seront remplacées dans le diplôme de l'élève une fois que celui-ci aura suivi avec succès le programme d'études à l'étranger. C'est le principe de **reconnaissance automatique** : tous les crédits obtenus à l'étranger (relevé de notes à l'appui) seront comptabilisés dans le diplôme de l'étudiante ou étudiant sans travail supplémentaire.

Les contrats pédagogiques sont **numériques** dans le programme Erasmus+ 2021-2027. Lorsque cela est possible, il faut privilégier la saisie du contrat d'études en ligne sur la plateforme Online Learning Agreement.

Le guide suivant vous aidera à remplir votre OLA.

### I. Connexion à la plateforme OLA et création de compte

Lien : Home | OLA

#### Cliquer sur "Log in" :

le c**na** 

enimir



#### Cliquer sur "Log in with MyAcademicID" :

ABOUT FAQ ELDER OLA FOR TRAINEES		LOG IN
My account		
Log in with MyAcademicID Logging into your Online Learning Agreement Logging into your	CMyAcademicID Login with	





Saisir "Cnam" dans le champ "Login with" puis le sélectionner :

MyAcademicID			
Login with	1		
Cnam			
Le Cnam lecnam.net			
	or		
	Login with elDAS		
G	Login with Google		

Vous êtes renvoyés sur la plateforme d'authentification du Cnam. Identifiez-vous avec vos identifiants habituels (adresse mail auditeur) :



# 







Lors de la première connexion, il vous sera demandé de vous inscrire à MyAcademicID. Continuer en cliquant sur "Proceed to register on the MyAcademicID IAM Service" :

	MyAcademicID
The MyAcadem November 2020 IAM Service in You will have to	nicID IAM Service is used to access all Erasmus mobility services. Since 0 all users are required to complete the registration on the MyAcademicID order to continue.
1. Click on 2. Fill in the the emai 3. You will i 4. Click on	"Proceed to register on the MyAcademicID IAM Service" registration form. To be able to view and process your previous OLA, use I that you had used before. receive an e-mail to verify your e-mail address. the verification link in that email to complete the registration.
	Proceed to register on the MyAcademicID IAM Service

Remplir les champs demandés (adresse e-mail Cnam auditeur) et accepter la politique d'utilisation : MyAcademicID Registration

Given name*	
Surname*	
E-mail*	<b>2</b>
Acceptable Use Policy	
I have read and agreed with the MyAcademicID Acceptable Use Policy*	Confirm
	> Submit

Un email vous est envoyé pour valider la création de votre compte. Vérifier son adresse mail Cnam :



Your email address was verified.

Email verification





### II. Créer son OLA

Commencer par saisir ses informations personnelles.

Dans "Field of education", indiquer "Audio-visual techniques and media production (0211) (743)".

√ly accoun	t			
VIEW EDIT				
My Personal Information				ſ
Firstname *		Lastname *	•	
Date of birth *	Gender *		Nationality *	
jj/mm/aaaa 🗖	- Select a value -	\$		(
Field of education *		Study cycle	2 *	

Cliquer ensuite sur "My Learning Agreements" puis "Create new" :

	ABOUT FAQ ELDER OLA FOR TRAINEES	MY LEARNING AGREEMENTS MY ACCOUNT LOG OUT
٢	See the status of your Online Learning Agreement to su universit	ccessfully finalise it with the sending and receiving y.
Create New		

Choisir "Semester Mobility" :









### III. Les 6 étapes du OLA

Vous devez remplir les 6 étapes ci-dessous pour pouvoir transmettre votre OLA :



### 1) Student information

Vérifier les informations saisies précédemment.

Rappel: Dans "Field of Education", indiquer "Audio-visual techniques and media production (0211) (743)".

Student					
First name(s) *			Last name	(s) *	
Email *					
Date of birth *	Gender *			Natior	ality *
			\$	Country card and	to which the person belongs administratively and that issues the ID d/or passport.
Field of Education *		Field of Education Comr	nent		Study cycle *
Audio-visual techniques and me	edia productiO				Master or equivalent second cycle (EQF le 🗢
Field of education: The ISCED-F 2013 sean at http://ec.europa.eu/education/internatii classification-of-education-isced_en shoul the ISCED 2013 detailed field of education is closest to the subject of the degree to b	ch tool available onal-standard- d be used to find and training that e awarded to the				Study cycle: Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).

### 2) Sending Institution Information

Remplir comme cela :

- <u>Country</u>: France
- Name: Conservatoire national des arts et métiers
- Faculty/Department: Cnam-Enjmin





#### Cofinancé par l'Union européenne

/2025	
ding	
ending Institution	
ountry *	
France x	
ame *	
CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET METIERS 🗙	
culty/Department *	
Cnam-Enjmin	
Cnam-Enjmin Idress *	Erasmus Code *

- <u>Sending Responsible Person</u>: Kim Vu, Chargée de mission internationale, <u>kim.vu@lecnam.net</u>
- <u>Sending Administrative Contact Person</u>: Fantine Amiel, International Operations Assistant, fantine.amiel@lecnam.net

Sending Responsible Person	Sending Administrative Contact Person
First name(s) *	First name(s)
Kim	Fantine
Last name(s) *	Last name(s)
Vu	Amiel
Position *	Position
Chargée de mission internationale	International Operations Assistant
Email *	Email
kim.vu@lecnam.net	fantine.amiel@lecnam.net
Phone number	Phone number
+	+
Responsible person at the Sending Institution: an academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to exceptionally amend it when it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.	Administrative contact person: person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.





#### Cofinancé par l'Union européenne



### 3) Receiving Institution Information

Remplir les champs correspondants :

Receiving				
Receiving Institution				
Country *				
Country of the institution				
Name *				
Name of the institution				

Pour les étudiantes et étudiants du programme de double-diplomation avec le Cologne Game Lab : Country: Germany

Name: Technische Hochschule Koeln

Faculty/Department: Cologne Game Lab

(Address: Köln / Cologne, Erasmus Code : D KOLN04)

Receiving Responsible Person	Receiving Administrative Contact Person
First name(s) *	First name(s)
Last name(s) *	Last name(s)
Position *	Position
Email *	Email
Phone number	Phone number
+	+
+ Responsible person at the Receiving Institution: the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the one of the document	+

Receiving Responsible Person: André Departmental Coordinator CGL, Czauderna, at

andre.czauderna@th-koeln.de

Receiving Administrative Contact Person: Katleen Schünemeyer, Double Degree Coordinator at Department of International Affairs, incomings-exchange@th-koeln.de

### 4) Proposed Mobility Programme

Planned start/end of the mobility: période d'activité dans l'établissement d'accueil et non de voyage. Renseigner des jours ouvrés (pas de week-ends ou jours fériés). Se référer au calendrier universitaire de l'établissement d'accueil.





#### Cofinancé par l'Union européenne



Preliminary LA		
Planned start of the mobility *		Planned end of the mobility *
jj/mm/aaaa		jj/mm/aaaa 🗖
No Component added yet. Add Component to Table A Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describ Course catalogue: detailed, user-friendly and up-to-date information on the in throughout their studies to enable them to make the right choices and use the teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual people to contact, with information about how, when and where to contact the This must be an external URL such as http://example.com.	ing the stitution' ir time m educatior em. Show	learning outcomes: [web link to the relevant info] s learning environment that should be available to students before the mobility period and iost efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, nal components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of less
- Select a value -	¢	- Select a value -
		Level of language competence: a description of the European Language Levels (CEFR) is available at: https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels- cefr

Renseigner les cours choisis dans l'établissement d'accueil. Cliquer sur "<u>Add Component to Table A</u>" :

Component to Table A		Remov
Component title at the Receiving Ir	nstitution (as indicated in the course catalogue) $^{\star}$	
An "educational component" is a self-contai components are: a course, module, seminar,	ined and formal structured learning experience that features learning outcom , laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility w	es, credits and forms of assessment. Examples of educationa indow or free electives.
	Number of ECTS credits (or equivalent) to be	
	awarded by the Receiving Institution upon	
Component Code *	successful completion *	Semester *
		- Select a value -
	ECTS credits (or equivalent): in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions	
	located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the	
	relevant tables by the name of the equivalent system that	
	is used, and a web link to an explanation to the system	

Pour le CGL : Component title at the Number of Component Code Semester **Receiving Institution ECTS credits** First semester MA Thesis MA.009 25 (Winter/Autumn) First semester Reflection & Community 3 MA.010 5 (Winter/Autumn) Web link: laisser vide





<u>The main language of instruction at the Receiving Institution</u>: English <u>The level of language competence</u>: sélectionner votre niveau

Renseigner les cours reconnus dans l'établissement d'envoi (Cnam-Enjmin). Cliquer sur "<u>Add Component to Table B</u>" :

Table B - Recognition at the Sending institution *	
No Component added yet.	
Add Component to Table B	
Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: [web link to the relevant info]	
This must be an external URL such as http://example.com.	
Web link to the course catalogue at the Sending Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant info]	
This must be an external URL such as http://example.com.	

Pour le CGL, remplir les 3 cours du tronc commun suivants et les 2 cours de spécialité selon la vôtre. Se référer au <u>programme de cours</u> M2 du master JMIN en ligne ou au document en Annexe 1 reprenant l'intitulé des cours du S3 JMIN en anglais.

Component title at the Sending Institution	Component Code	Number of ECTS credits	Semester
Practice of Innovation: A	1163330	3	First semester
Collaborative Approach	033330	5	(Winter/Autumn)
Interaction Design		9	First semester
Interaction Design	00000		(Winter/Autumn)
Modelling Interactions		6	First semester
modelling interactions	0000000	0	(Winter/Autumn)
		6	First semester
Cours de sper		0	(Winter/Autumn)
Cours do spó 2*		6	First semester
		0	(Winter/Autumn)

\* voir Annexe 1

### 5) Virtual components

De manière générale, laisser vide :

Academic year *
2024/2025
Table C
No Paragraph added yet.
Please add the Table if you wish to indicate virtual component(s) at the receiving institution before, during or after the physical mobility to further enhance the learning outcomes. Add Component to Table C





#### Erasmus+ Enrichit les vies, ouvre les esprits.

### 6) Commitment

Signer le Commitment Preliminary et envoyer pour signature avec le bouton "Sign and send the Online Learning Agreement to the Responsible person at the Sending Institution for review".

digitally signing this reement and that th	document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning ey will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the
nciples of the Erasm	us Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreemen
reement. The Receiv	in Partner Countries). The Beneficiary institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ gra ng Institution confirms that the educational components listed are in line with its course catalogue and should be available
the student. The Ser	ding Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the educational components and to count them towards the student's degree. The student and the Receiving Institution will
mmunicate to the Se	nding Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.
•	
lear	

Tant que le document n'est pas envoyé pour signature, il est possible de revenir dessus pour le modifier. Vous pouvez quitter la plateforme et revenir dessus ultérieurement en vous rendant dans l'onglet "My Learning Agreements".

View or Edit View Download PDF History

Une fois votre LA envoyé pour signature, vous pouvez suivre l'avancement depuis l'onglet "My Learning Agreements" dans "History". Vous ne pouvez plus le modifier tant qu'il n'est pas signé ou rejeté par l'établissement d'envoi et d'accueil. Vous avez également la possibilité de télécharger une version PDF de votre OLA. Celui-ci devra être transmis à votre référent de mobilité.

En cas de doute, n'hésitez pas à prendre contact avec votre référent mobilité (fantine.amiel@lecnam.net).

Mise à jour du document le 31/03/2025





## Annexe 1 : Programme de cours du S3 master JMIN en anglais

Aide pour compléter la liste des cours pour les étudiantes et étudiants qui partent au CGL.

#### Master JMIN, semestre 3 :

	Modules	Course Code	ECTS		
Common Core	Practice of Innovation: A Collaborative Approach	US3330	3		
	Interaction Design	US335V	9		
	Modelling Interactions	US335W	6		
Specialisations	Game Programming:				
	Advanced Programming	US335Z	6		
	Game Programming in Practice	USMU0A	6		
	Game Design:				
	Problems and Advanced Concepts in Game Design	US3333	6		
	Game Design in Practice	USMU05	6		
	Sound Design:				
	Advanced Sound Design for Video Games	US3334	6		
	Sound Design in Practice	USMU07	6		
	<u>Game Art:</u>				
	Game Art Seminars	US3335	6		
	Visual Design in Practice	USMU06	6		
	Project Management:				
	Organization of Production and Team Management	US3336	6		
	Putting Project Management into Practice	USMU04	6		
	UX / UI Design:				
	UX / UI and Accessibility	USMU08	6		
	Putting UX/UI into Practice	USMU09	6		